



CONSEIL COMMUNAL DU 19 OCTOBRE 2023
GEMEENTERAAD VAN 19 OKTOBER 2023

NOTES EXPLICATIVES COMPLÉMENTAIRES
AANVULLENDE TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 12.10.2023 - Approbation

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 108 et 108bis ;

Vu son règlement d'ordre intérieur, les articles 49, 50 et 51 ;

Vu le projet de procès-verbal ;

DECIDE

d'approuver le procès-verbal de la séance du Conseil communal du 12.10.2023.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 12.10.2023 - Goedkeuring

DE RAAD,

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikelen 108 en 108bis

Gelet op zijn huisoudelijke reglement, artikelen 49, 50 en 51 ;

Gelet op het voorstel van proces-verbaal ;

BESLIST

om het proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad op 12.10.2023 goed te keuren.

1 annexe / 1 bijlage

MINUTES_FULLL-5.pdf

2 Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

- **#002/12.09.2023/B/0021#** - Désignation de prestataires pour l'animation de 2 "On lit bébé" le 07/10/2023 et le 02/12/2023 à la bibliothèque du centre - procédures négociées sur simple facture acceptée
- **#002/12.09.2023/B/0070#** - Achat d'un câble de recharge pour le véhicule n°1 - Marché de faible montant sur facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire
- **#002/12.09.2023/B/0079#** - Remplacement du chauffage à air pulsé de l'église Sainte Anne par un système de chauffage par lustres et panneaux électrique infrarouge radiant court - Marché par Procédure Négociée Sans Publication Préalable - Désignation de l'adjudicataire - Modification budgétaire

- #002/19.09.2023/B/0003# - Fourniture de petit matériel d'entretien pour l'Administration communale, les crèches, les écoles et centres sportifs - Marché de faible montant - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire.
- #002/19.09.2023/B/0043# - Aménagement de deux parcelles dédiées aux enfants au Cimetière d'Auderghem : approbation de la dépense et désignation de l'adjudicataire
- #002/19.09.2023/B/0062# - Acquisition de bacs à arbres en acier corten - Marché de faible montant - Fixations des conditions - Approbation de la dépense et du cahier des charges - Désignation des firmes à consulter
- #002/19.09.2023/B/0066# - Fournitures de matériel pour l'installation des dropzones - Marché de faible montant - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter
- #002/19.09.2023/B/0071# - Réparation urgente du boîtier du tracteur tondeuse frontale du Stade communal - Marché de faible montant sur facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire
- #002/26.09.2023/B/0012# - Démolition d'un immeuble situé 1582 chaussée de Wavre - Marché de travaux par procédure négociée sans publication préalable - Approbation du Cahier des charges et de la dépense
- #002/26.09.2023/B/0105# - Etude acoustique des locaux de la pétanque Saint-Anne - Marché de services de faible montant - Approbation de la dépense - Modification budgétaire - Désignation de l'adjudicataire
- #002/26.09.2023/B/0114# - Achat de barrières nadar - Marché de faible montant - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter
- #002/26.09.2023/B/0119# - Fourniture de carburants pour véhicules via un système de cartes magnétiques (CSC 06-2023) - Procédure négociée avec publication préalable - Désignation de l'adjudicataire
- #002/26.09.2023/B/0120# - Fournitures de matériel pour l'installation des panneaux de zones bleues - Marché de faible montant - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter
- #002/26.09.2023/B/0121# - Fournitures et placement de matériel pour la sécurité aux abords d'écoles - Marché de faible montant - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter
- #002/26.09.2023/B/0135# - Captation et diffusion des séances du Conseil Communal - Marché par procédure négociée sans publication préalable - Approbation de la dépense, fixation des conditions et désignation des firmes à consulter

PREND ACTE :

- de la passation des marchés de moins de 140.000€ susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

- #002/12.09.2023/B/0021# - Aanwijzing van een opdrachtnemer voor de animatie van "On lit bébé" op 14/01/2023 in de bibliotheek van het centrum - onderhandelingsprocedures over eenvoudige aanvaarde factuur

- **#002/12.09.2023/B/0070#** - Aankoop van een oplaadkabel voor het voertuig n°1 - Overheidsopdracht van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder
- **#002/12.09.2023/B/0079#** - Vervanging van het verwarmingssysteem met gepulseerde lucht in de Sint-Annakerk door een korte elektrische infraroodstraler en kroonluchterverwarming - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Aanduiding van de aanbesteder - begrotingswijziging
- **#002/19.09.2023/B/0003#** - Levering van onderhoudsmaterieel voor het gemeentebestuur, kinderkribbes, scholen en sportcentra - Opdracht via overheidsopdracht van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder.
- **#002/19.09.2023/B/0043#** - Ontwikkeling van twee percelen voor kinderen op de begraafplaats van Oudergem: goedkeuring van de uitgaven en aanwijzing van de opdrachtnemer
- **#002/19.09.2023/B/0062#** - Aankoop van boombakken in cortenstaal - Overheidsopdracht van beperkte waarde- Vaststelling van de voorwaarden - goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek - Aanduiding van de firma's
- **#002/19.09.2023/B/0066#** - Aankoop van de benodigheden voor de plaatsing van dropzones - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's
- **#002/19.09.2023/B/0071#** - Dringende herstelling aan de behuizing van de frontale grasmaaier van het Gemeentelijk stadion - Overheidsopdracht van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder
- **#002/26.09.2023/B/0012#** - Slopen van een gebouw op 1582 Waversteenweg - Opdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten & goedkeuring van de uitgaven
- **#002/26.09.2023/B/0105#** - Akoestisch onderzoek van de pétanquezaal Saint-Anne - Overheidsopdracht voor diensten van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Wijziging van de begroting - Aanduiding van de aanbesteder
- **#002/26.09.2023/B/0114#** - Aankoop van de nadarhekken - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's
- **#002/26.09.2023/B/0119#** - Levering van brandstof voor voertuigen via een systeem van magneetkaarten(CSC 06-2023) - Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Aanwijzing van de geselecteerde inschrijver
- **#002/26.09.2023/B/0120#** - Aankoop van de benodigheden voor de plaatsing van panelen voor de blauwe zones - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's
- **#002/26.09.2023/B/0121#** - Aankoop van de benodigheden en de plaatsing van materiaal voor de veiligheid rondom de scholen - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's
- **#002/26.09.2023/B/0135#** - Registratie en uitzending van gemeenteraadsvergaderingen - Overheidsopdracht via onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave en het bijzonder lastenboek - Aanduiding van de te raadplegen firma's

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten waarvan het bedrag op minder dan 140.000€ exclusief btw geraand wordt;
 - van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;
- Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

3 **Communications : Liste des arrêtés adoptés par la Bourgmestre - Articles 133 et 135 NLC**

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par la Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté de la Bourgmestre ordonnant l'inhumation d'une personne indigente décédée sur le territoire communal pour des raisons de salubrité publique
2. Arrêté de la Bourgmestre ordonnant l'inhumation d'une personne indigente décédée sur le territoire communal pour des raisons de salubrité publique

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Mededelingen : Lijst van besluiten van de Burgemeester - artikelen 133 et 135 NGW

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van de Burgemeester hieronder:

1. Besluit van de Burgemeester tot het bevelen van de begrafenis van een behoeftige die om redenen van volksgezondheid op gemeentegrond is overleden
2. Besluit van de Burgemeester tot het bevelen van de begrafenis van een behoeftige die om redenen van volksgezondheid op gemeentegrond is overleden

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

2 annexes / 2 bijlagen

AB_inhumation2.pdf, AB_inhumation1.pdf

Recette - Ontvangerij

4 **C.P.A.S. - Modification budgétaire n°2 - exercice 2023.**

Le Conseil,

Vu le budget de l'exercice 2023, du Centre public d'Action sociale, approuvé par le Conseil Communal en séance du 22 décembre 2022;

Vu la loi organique du 8 juillet 1976, organique des C.P.A.S., notamment l'article 112bis §2;

Attendu que la modification n°2 - exercice 2023 – du budget du C.P.A.S a été soumis lors des comités de concertation entre les délégations du conseil de l'action sociale et du conseil communal des 19 septembre et 10 octobre 2023;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

DECIDE :

d'approuver la modification n°2 - exercice 2023 – du budget du C.P.A.S. comme reprise dans les pièces justificatives.

La présente délibération, en triple ainsi que les pièces justificatives seront transmises par l'intermédiaire du C.P.A.S. à Monsieur le Ministre chargé de la tutelle sur les Pouvoirs Locaux.

O.C.M.W. - Begrotingswijziging n°2 - dienstjaar 2023.

De Raad,

Gezien de begroting van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn voor het dienstjaar 2023 werd goedgekeurd door de Gemeenteraad op datum van 22 december 2022.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en meer bepaald artikel 112bis § 2;

Gezien de begrotingswijziging n° 2 van de begroting van 2023 van het O.C.M.W. besproken werd in de overlegcomités van de afgevaardigden van de Raad van Sociale Actie en de Gemeenteraad op 19 september en 10 oktober 2023;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meer bepaald artikel 117;

BESLIST :

de begrotingswijzigingen nr 2 van het O.C.M.W. - dienstjaar 2023 goed te keuren conform de stavingstukken.

Onderhavige beraadslaging in drievoud, evenals de stavingstukken, zullen door tussenkomst van het O.C.M.W. overgemaakt worden aan de Heer Minister belast met het toezicht op de lokale besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

MB 2023-2.pdf, PV CC commune - CPAS 2023.09.19.docx

5 Modification budgétaire n°3 service ordinaire et n° 4 service extraordinaire - exercice 2023

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117 et 255;

Vu l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant le règlement général de la comptabilité communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

DECIDE: d'approuver:

1. La modification n°3 - service ordinaire - exercice 2023

2. La modification n°4 - service extraordinaire - exercice 2023

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et les montants seront transmis à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Begrotingswijziging nr 3 gewone dienst en nr 4 buitengewone dienst - dienstjaar 2023

De Raad,

Gelet op de nieuwe Gemeentewet, artikel 117 en 255;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST: goed te keuren:

1. De begrotingswijziging nr 3 - gewone dienst - dienstjaar 2023

2. De begrotingswijziging nr 4 - buitengewone dienst - dienstjaar 2023

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsook de lijst van gewijzigde begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Plaatselijke Besturen

3 annexes / 3 bijlagen

MB 3 + 4.xlsx, ModBud04.docx, ModBud03.docx

Ressources Humaines - Human Resources

Signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité - Règlement relatif à la création, à l'organisation et

au fonctionnement de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité

Le Conseil,

Vu la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union;

Vu les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, les articles 14/1 à 15/5;

Vu le protocole d'accord du 28 septembre 2023;

DECIDE

de marquer son accord sur le règlement ci-après :

Règlement relatif à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité

Article 1 Objectif

Le présent règlement porte exécution de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

Il vise à déterminer les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Art.2 Définitions et champ d'application

Le présent règlement s'inscrit dans le champ d'application et les définitions, notamment des termes « atteinte à l'intégrité » et « membre du personnel », des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois.

Le terme « instance » utilisé dans ces décret et ordonnance conjoints renvoie à « la commune » pour l'application du présent règlement.

Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre par :

1° Décret et ordonnance conjoints : Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois ;

2° chef fonctionnel : membre du personnel qui a la direction ou le contrôle journalier du fonctionnement d'une personne ou d'une équipe ;

3° personne de confiance d'intégrité : le secrétaire communal pour le personnel francophone, le Receveur communal pour le personnel néerlandophone ;

Art. 3. Auteur et destinataire d'un signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité

Tout membre du personnel peut signaler à la personne de confiance d'intégrité une atteinte suspectée à l'intégrité :

1° qui a déjà eu lieu, est en train d'avoir lieu, ou qui est sur le point d'avoir lieu et ;

2° qui est fondée sur une présomption raisonnable.

Toute forme de représailles au sens de l'article 15/1 §2 des décret et ordonnance conjoint contre l'auteur d'un signalement, est interdite, en ce compris les menaces de représailles et tentatives de représailles.

S'il a des raisons légitimes de craindre qu' :

1° aucune suite utile ne sera réservée au signalement dans les délais prescrits par le présent règlement;

2° en raison de ce signalement, il risque d'être soumis à une peine disciplinaire ou à toute autre forme de représailles, en ce compris les menaces de représailles et tentatives de représailles, telles que définies par l'article 15/1, §1er et §2, du décret et ordonnance conjoints, le membre du personnel peut signaler l'atteinte suspectée à l'intégrité au médiateur bruxellois.

Art. 4. Information

Le membre du personnel qui envisage de signaler une atteinte suspectée à l'intégrité peut solliciter information et conseil sur le contenu et l'application des décret et ordonnance conjoint et du présent règlement auprès de la personne de confiance d'intégrité.

Art. 5. Garantie de confidentialité

La personne de confiance d'intégrité reçoit les rapports du signalement par le biais de systèmes qui, de par leur conception, leur mise en place et leur gestion, satisfont aux mêmes conditions que le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité créé au sein du service du médiateur bruxellois telles qu'édictées par l'article 15 § 4 des décret et ordonnance conjoints.

Ces systèmes permettent tant des signalements écrits que des signalements oraux, et garantissent la

confidentialité et, au besoin, l'anonymat de l'auteur du signalement et de tout tiers mentionné dans le signalement.

La personne de confiance d'intégrité est soumise aux mêmes obligations que celles édictées par l'article 15 §§4 et 5 des décret et ordonnance conjoint pour le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité créé au sein du service du médiateur bruxellois.

Art. 6 Modes de communication d'un signalement

Un signalement peut être écrit ou oral et adressé à la personne de confiance d'intégrité par les moyens suivants :

- 1° par courriel ;
- 2° par courrier ;
- 3° oralement par téléphone ou en personne : auprès de la personne de confiance d'intégrité sur rendez-vous.

Lorsque la plainte est formulée oralement, elle est transcrite par écrit par la personne de confiance d'intégrité.

Lorsque la personne de confiance d'intégrité l'estime nécessaire, elle reçoit l'auteur du signalement.

Art. 7.

Le signalement contient au moins les informations suivantes :

- 1° l'identité et les coordonnées de l'auteur du signalement ;
- 2° une description, la plus claire et précise possible, de l'atteinte suspectée à l'intégrité, du service et des personnes concernées et des faits ;
- 3° les éventuelles démarches accomplies auprès d'autres personnes ou instances, ainsi que les recours juridictionnels ou administratifs introduits par l'auteur du signalement.

L'auteur du signalement joint à sa plainte la copie des documents nécessaires à la compréhension de celle-ci. En cas de signalement oral, le compte-rendu du signalement satisfait aux exigences précitées et est soumis à la signature de l'auteur du signalement.

Le signalement est consigné dans le registre prescrit par l'article 15/3 des décret et ordonnance conjoints.

Art. 8. Droits et obligations de l'auteur du signalement

§ 1er. L'auteur du signalement a droit :

- 1° à un traitement consciencieux et à l'examen neutre, objectif et impartial de son signalement ;
- 2° d'être informé de la décision, de traiter ou non sa plainte et, en cas de refus, de recevoir une réponse motivée ;
- 3° d'être informé régulièrement du suivi de son signalement et, le cas échéant, du résultat obtenu.

§ 2. L'auteur du signalement s'engage à fournir toute information additionnelle demandée et à la tenir informée de toute évolution utile au traitement de son signalement.

Pendant le traitement du signalement, l'auteur du signalement s'abstient d'intervenir parallèlement, directement ou par personne interposée, et de manière non concertée, auprès d'autres organes de l'administration.

Art. 9. Traitement du signalement

§ 1er. La personne de confiance d'intégrité accuse réception du signalement dans un délai de 15 jours ouvrables suivant la réception de celle-ci.

Pour le reste, le signalement est traité par un comité composé des personnes de confiance d'intégrité francophones et néerlandophones de la commune et du CPAS.

§ 2. Lorsque le comité constate qu'un signalement n'est pas complet, il invite la personne qui l'a introduite à lui communiquer les éléments manquants. A défaut de réponse dans un délai de 30 jours calendrier, le comité peut décider de clôturer sans suite le dossier.

§ 3. Le comité refuse de traiter un signalement lorsque :

- 1° le signalement se rapporte à des faits ou concerne une instance à l'égard de laquelle il n'est pas compétent ;
- 2° le signalement est manifestement non fondé, c'est-à-dire fantaisiste, vexatoire ou diffamatoire ;
- 3° le signalement se rapporte à des faits constitutifs d'un crime ou d'un délit que la personne de confiance d'intégrité est tenue de dénoncer au Procureur du Roi conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle ; dans ce cas, elle en informe l'auteur du signalement et le médiateur bruxellois.

§ 4. Lorsque le signalement se rapporte à des faits faisant l'objet d'un recours administratif ou juridictionnel, le comité décide s'il est opportun de le traiter parallèlement.

§5. Le comité informe l'auteur du signalement dans les 30 jours ouvrables de sa décision de traiter ou non le signalement.

Art. 10. Instruction du signalement

§ 1er. Le comité peut renvoyer le signalement au médiateur bruxellois lorsque l'atteinte suspectée à l'intégrité :

1° nécessite des moyens d'investigation qui dépassent ceux susceptibles d'être mis en œuvre dans le cadre d'une enquête interne ;

2° ne peut faire l'objet d'une enquête interne au vu des risques de conflit d'intérêts pour la personne de confiance d'intégrité ou d'immixtion du ou des membre(s) du personnel concerné(s) par les faits signalés.

§ 2. Le comité entend ou interroge par écrit toute personne qu'elle juge utile.

Il est dressé procès-verbal de l'audition, qui reproduit fidèlement les déclarations de la personne entendue.

Si le procès-verbal est dressé à l'issue de l'audition, il en est donné lecture immédiatement et l'intéressé est invité à le signer.

Si le procès-verbal est dressé après l'audition, il est communiqué à l'intéressé dans les huit jours de l'audition avec invitation à le signer.

En tout cas, au moment de la signature, l'intéressé peut formuler des réserves ou amender le procès-verbal. S'il refuse de signer, il en est fait mention.

Si l'intéressé a renoncé par écrit à répondre ou être entendu ou ne s'est pas présenté à l'audition ou n'a pas répondu aux questions écrites dans les 15 jours calendrier, la personne de confiance d'intégrité établit un écrit qui le relate.

§3. Les membres du comité ont le droit d'accéder et d'obtenir la transmission de toute donnée, en ce compris des données personnelles, détenue par quelque membre du personnel que ce soit ou quelque service communal que ce soit.

A cette fin, la personne de confiance d'intégrité adresse à toute personne susceptible d'avoir accès à ces données une demande écrite dûment motivée. La motivation peut être succincte pour préserver l'anonymat de l'auteur du signalement.

Art. 11. Clôture du traitement du signalement

§1er Dans un délai de trois mois, le comité rédige un rapport incluant ses constatations, ses appréciations des faits et/ou apporter des éléments de preuve et les mesures qu'il recommande à l'égard de l'atteinte suspectée à l'intégrité si elle l'estime établie, exception faite des signalements mentionnés à l'article 9 §3.

Le comité le communique :

1° au Collège;

2° au service compétent auprès du médiateur bruxellois.

§ 2. La personne de confiance d'intégrité informe, par écrit, l'auteur de signalement du résultat de l'enquête.

§ 3. Lorsque le comité estime, au cours de la procédure de signalement, qu'il dispose de suffisamment d'éléments pour pouvoir conclure qu'il a connaissance d'un crime ou d'un délit, il en informe sans délai le Procureur du Roi conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Le Secrétaire invite le Collège ou le Conseil à engager une procédure disciplinaire lorsqu'il a connaissance de crimes, délits ou autres manquements passibles de sanctions disciplinaires.

Le comité en avise par écrit le médiateur bruxellois.

§ 4. Le rapport est consigné dans le registre visé à l'article 15/3 des décret et ordonnance conjoints.

Melding van een veronderstelde integriteitsschending - Reglement betreffende de oprichting, organisatie en werking van de interne component van het systeem voor de melding van een veronderstelde integriteitsschending

De Raad,

Gelet op de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europese Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden;

Gelet op de gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, artikelen 14/1 t.e.m. 15/5;

Gelet op het protokolakkorrd van 28 september 2023;

BESLIST

in te stemmen met het hieronder reglement :

Reglement betreffende de oprichting, organisatie en werking van de interne component van het systeem voor de melding van een veronderstelde integriteitsschending

Artikel 1. Doel

Dit reglement geeft uitvoering aan Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden.

Het strekt ertoe de praktische regels te bepalen betreffende de oprichting, organisatie en werking van de interne component van het systeem voor de melding van een veronderstelde integriteitsschending.

Art. 2. Definities en toepassingsgebied

Dit reglement valt onder het toepassingsgebied en de definities, met name van de begrippen "integriteitsschending" en "personeelslid", van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.

Voor de toepassing van dit reglement verwijst de term "instantie" die in dit gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt gebruikt naar "de gemeente".

Voor de toepassing van dit reglement moet worden verstaan onder:

1° Gezamenlijk decreet en ordonnantie: gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.

2° Functionele chef: personeelslid dat de leiding of de dagelijkse controle heeft over het functioneren van een persoon of een team;

3° Vertrouwenspersoon integriteit: de gemeentesecretaris voor het Franstalige personeel, de gemeenteontvanger voor het Nederlandstalige personeel;

Art. 3. Melder en ontvanger van een melding van een veronderstelde integriteitsschending

Elk personeelslid kan aan de vertrouwenspersoon integriteit een veronderstelde integriteitsschending melden:

1° die zich reeds heeft voorgedaan, zich voordoet of op het punt staat zich voor te doen; en

2° op basis van een redelijk vermoeden.

Elke vorm van vergelding, in de zin van artikel 15/1, § 2 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie, tegen de melder is verboden, met inbegrip van het dreigen met vergelding en pogingen tot vergelding.

Als hij of zij gegronde redenen heeft om te vrezen dat:

1° er geen gevolg zal gegeven worden aan de melding binnen de door dit reglement opgelegde termijnen;

2° als gevolg van deze melding, hij of zij riskeert te worden onderworpen aan een tuchtstraf of andere vormen van vergelding, met inbegrip van bedreigingen met vergelding en pogingen tot vergelding, zoals gedefinieerd in artikel 15/1, §1 en §2 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie, kan het personeelslid de veronderstelde integriteitsschending melden aan de Brusselse ombudsdienst.

Art. 4. Informatie

Het personeelslid dat overweegt om een veronderstelde integriteitsschending te melden kan bij de vertrouwenspersoon integriteit informatie en advies vragen over de inhoud en de toepassing van het gezamenlijk decreet en ordonnantie en van dit reglement.

Art. 5. Vertrouwelijkheidsgarantie

De vertrouwenspersoon integriteit ontvangt het bericht in verband met een melding via systemen die qua ontwerp, uitvoering en beheer voldoen aan dezelfde voorwaarden als het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen dat binnen de Brusselse ombudsdienst is opgericht, zoals bepaald in artikel 15, § 4 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie.

Die systemen maken zowel schriftelijke als mondelinge meldingen mogelijk en garanderen de vertrouwelijkheid en, indien nodig, de anonimiteit van de melder en van elke derde partij die in de melding wordt genoemd.

De vertrouwenspersoon integriteit is onderworpen aan dezelfde verplichtingen als die bepaald in artikel 15, §§ 4 en 5 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie voor het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen dat binnen de Brusselse ombudsdienst is opgericht.

Art. 6. Manieren om een melding te doen

Een melding kan schriftelijk of mondeling gebeuren en kan op de volgende manieren aan de vertrouwenspersoon integriteit worden bezorgd:

1° per e-mail;

2° per post;

3° mondeling per telefoon of in persoon: bij de vertrouwenspersoon integriteit na afspraak.

Als de melding mondeling gebeurt, zal de vertrouwenspersoon integriteit daar een schriftelijke transcriptie van maken.

Als de vertrouwenspersoon dat nodig acht, ontvangt hij of zij de melder persoonlijk.

Art. 7.

De melding bevat minstens de volgende gegevens:

- 1° de identiteit en contactgegevens van de melder;
- 2° een zo duidelijk en nauwkeurig mogelijke beschrijving van de veronderstelde integriteitsschending, van de betrokken dienst en personen en van de feiten;
- 3° de eventuele stappen die bij andere personen of instanties zijn ondernomen en de gerechtelijke of administratieve beroepen die de melder heeft ingesteld.

De melder voegt bij zijn melding een kopie van de documenten die nodig zijn om de melding te begrijpen.

Wanneer de melding mondeling gebeurt, moet het verslag van de melding voldoen aan voornoemde eisen en moet het ter ondertekening aan de melder worden voorgelegd.

De melding wordt opgenomen in het door artikel 15/3 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie voorgeschreven register.

Art. 8. Rechten en plichten van de melder

§ 1. De melder heeft het recht:

- 1° op een zorgvuldige behandeling en een neutraal, objectief en onpartijdig onderzoek van zijn of haar melding;
- 2° om in kennis te worden gesteld van de beslissing om zijn of haar melding al dan niet in behandeling te nemen en, in geval van weigering, een met redenen omkleed antwoord te ontvangen;
- 3° om regelmatig op de hoogte te worden gebracht van het gevolg dat aan zijn of haar melding wordt gegeven en, in voorkomend geval, van het verkregen resultaat.

§ 2. De melder verbindt zich ertoe alle door de vertrouwenspersoon integriteit gevraagde aanvullende inlichtingen te verstrekken en hem of haar op de hoogte te houden van alle ontwikkelingen die relevant zijn voor de behandeling van zijn of haar melding.

Terwijl de melding wordt behandeld, onthoudt de melder zich ervan om parallel, rechtstreeks of via een tussenpersoon, en zonder overleg, tussenbeide te komen bij andere instanties van de administratie.

Art. 9. Behandeling van de melding

§ 1. De vertrouwenspersoon integriteit bevestigt de ontvangst van de melding binnen een termijn van 15 werkdagen na de ontvangst ervan.

Voor het overige wordt de melding behandeld door een comité dat bestaat uit Nederlandstalige en Franstalige vertrouwenspersonen integriteit van de gemeente en van het OCMW.

§ 2. Indien het comité vaststelt dat een melding onvolledig is, vraagt het aan de melder om de ontbrekende gegevens te verstrekken. Indien het comité binnen een termijn van 30 kalenderdagen geen antwoord heeft gekregen, kan het beslissen om de melding zonder verder gevolg af te sluiten.

§ 3. Het comité weigert een melding te behandelen wanneer:

- 1° de melding betrekking heeft op feiten of een instantie waarvoor het niet bevoegd is;
- 2° de melding kennelijk ongegrond is, dat wil zeggen uit de lucht gegrepen, tergend of lasterlijk is;
- 3° de melding betrekking heeft op feiten die een misdaad of wanbedrijf uitmaken die/dat de vertrouwenspersoon integriteit overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering moet melden aan de procureur des Konings; in dat geval brengt de vertrouwenspersoon integriteit de melder en de Brusselse ombudsdienst daarvan op de hoogte.

§ 4. Wanneer de melding betrekking heeft op feiten die het voorwerp uitmaken van een gerechtelijk of administratief beroep, beslist het comité of het opportuun is om die parallel te behandelen.

§ 5. Het comité brengt de melder binnen een termijn van 30 werkdagen op de hoogte van zijn beslissing om de melding al dan niet in behandeling te nemen.

Art. 10. Onderzoek van de melding

§ 1. Het comité kan de melding doorverwijzen naar de Brusselse ombudsdienst wanneer de veronderstelde integriteitsschending:

- 1° onderzoeksmiddelen vereist die verder gaan dan die welke kunnen worden ingezet in het kader van een intern onderzoek;
- 2° niet het voorwerp mag uitmaken van een intern onderzoek gezien het risico op belangenconflicten voor de vertrouwenspersoon integriteit of op inmenging van het personeelslid of de personeelsleden die bij de

gemelde feiten betrokken zijn.

§ 2. Het comité hoort of ondervraagt schriftelijk elke persoon die het nuttig acht.

Van het verhoor wordt er een proces-verbaal opgesteld dat getrouw de verklaringen van de verhoorde persoon weergeeft.

Indien het proces-verbaal op het einde van het verhoor wordt opgesteld, wordt het onmiddellijk daarna opgelezen en de betrokkene wordt uitgenodigd om het te ondertekenen.

Indien het proces-verbaal na het verhoor wordt opgesteld, wordt het aan de betrokkene toegezonden binnen acht dagen na het verhoor, met de uitnodiging om het te ondertekenen.

In elk geval kan de betrokkene bij de ondertekening voorbehoud maken of het proces-verbaal laten aanpassen. Als hij of zij weigert te tekenen, wordt dit genoteerd.

Indien de betrokkene schriftelijk heeft afgezien van het recht om te antwoorden of om gehoord te worden, of de hoorzitting niet heeft bijgewoond, of niet binnen 15 kalenderdagen de schriftelijke vragen heeft beantwoord, stelt de vertrouwenspersoon integriteit hiervan een schriftelijke verklaring op.

§ 3. De leden van het comité hebben het recht om toegang te krijgen tot alle gegevens of de overdracht daarvan te bekomen, met inbegrip van persoonsgegevens, waarover enig personeelslid of enige gemeentedienst zou beschikken.

Daartoe zal de vertrouwenspersoon integriteit een schriftelijk en naar behoren gemotiveerd verzoek sturen naar enige persoon die mogelijk toegang heeft tot deze gegevens. De motivering kan beknopt zijn om de anonimiteit van de melder te beschermen.

Art. 11. Afsluiting van de behandeling van de melding

§ 1. Binnen een termijn van drie maanden stelt het comité een verslag op met zijn bevindingen en beoordelingen met het oog op de vaststelling van de feiten en/of de bewijsvoering en de maatregelen die het aanbeveelt ten aanzien van de veronderstelde integriteitsschending indien het comité die bewezen acht, met uitzondering van de in artikel 9, § 3 bedoelde meldingen.

Het comité deelt dit mee aan:

1° het college;

2° de bevoegde dienst bij de Brusselse ombudsdienst.

§ 2. De vertrouwenspersoon integriteit stelt de melder schriftelijk in kennis van het resultaat van het onderzoek.

§ 3. Wanneer het comité in de loop van de meldprocedure van oordeel is dat het over voldoende aanwijzingen beschikt om te kunnen concluderen dat het kennis heeft gekregen van een misdaad of wanbedrijf, stelt het de procureur des Konings daarvan onverwijld in kennis overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering.

De secretaris verzoekt het college of de raad om een tuchtprocedure in te leiden wanneer ze kennis zouden hebben van misdaden, wanbedrijven of andere tekortkomingen die aanleiding kunnen geven tot tuchtstraffen.

Het comité brengt de Brusselse ombudsdienst hier schriftelijk van op de hoogte.

§ 4. Het verslag wordt opgenomen in het in artikel 15/3 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie bedoelde register.

2 annexes / 2 bijlagen

ORDONNANCE - lanceurs d'alerte.docx, PV CPN 28.09.2023.docx

7 **Signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité - Modification du règlement de travail de travail - Art. 49**

Le Conseil,

Vu la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union;

Vu les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, l'article 15/2 §§ 1 et 3;

Vu le protocole d'accord du 28 septembre 2023;

DECIDE

L'article 49 § 3 est complété par la disposition suivante :

"Un membre du personnel peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire en cas de constat que :

1° le membre du personnel a délibérément fait un signalement de l'atteinte suspectée à l'intégrité faussé et non conforme à la réalité ;

2° le membre du personnel associé à l'enquête a délibérément fourni des informations fausses, non conformes à la réalité ou incomplètes aux personnes chargées de l'enquête ;

3° le membre du personnel a délibérément agi ou pris des décisions dans le seul but d'entraver un signalement ou d'obstruer, de compliquer et/ou de clôturer l'enquête ou d'inciter une personne à agir de la sorte ;

4° le membre du personnel a manqué à son devoir de préserver la confidentialité de l'identité de l'auteur d'un signalement ;

5° le membre du personnel a exercé une quelconque tentative, menace ou forme de représailles à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1er des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois;

6° le membre du personnel a intenté des procédures abusives à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1er des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois.

Lorsque des membres du personnel signalent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant ce signalement, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que le signalement était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité.

Les auteurs du signalement n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont signalées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale."

Melding van veronderstelde integriteitsschendingen - Wijziging van het arbeidsreglement - Art. 49

De Raad,

Gelet op de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europese Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden;

Gelet op de gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, artikel 15/2, §§ 1 en 3;

Gelet op het protokolakkoord van 28 september 2023;

BESLIST

Artikel 49, § 3 wordt aangevuld met de volgende bepaling:

"Tegen een personeelslid kan een tuchtprocedure worden ingesteld indien vastgesteld wordt dat:

1° het personeelslid opzettelijk een melding van een vervalste en niet met de werkelijkheid strokende veronderstelde integriteitsschending heeft gedaan;

2° het personeelslid dat werd betrokken bij het onderzoek opzettelijk valse, niet met de realiteit strokende of onvolledige informatie ter beschikking van de onderzoekers heeft gesteld;

3° het personeelslid opzettelijk heeft gehandeld of beslissingen heeft genomen met als enig oogmerk een melding te belemmeren of het onderzoek te verhinderen, te bemoeilijken en/of te beëindigen of iemand daartoe aan te zetten;

4° het personeelslid heeft verzaakt aan zijn plicht om de vertrouwelijkheid van de identiteit van de auteur van de melding te vrijwaren;

5° het personeelslid een poging tot, bedreiging met of vorm van represailles heeft ondernomen tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 van de gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman;

6° het personeelslid onrechtmatige procedures heeft aangespannen tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 van de gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.

Wanneer personeelsleden informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden

zij niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen zij op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld met betrekking tot die melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was om een veronderstelde integriteitsschending te onthullen.

De auteurs van de melding kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde."

2 annexes / 2 bijlagen

ORDONNANCE - lanceurs d'alerte.docx, PV CPN 28.09.2023.docx

8 Signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité - Modification du statut administratif - Art. 7

Le Conseil,

Vu la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union;

Vu les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, l'article 15/2 § 3;

Vu le protocole d'accord du 28 septembre 2023;

DECIDE

L'article 7 du statut administratif administratif est complété par l'avant-dernier alinéa suivant :

" Lorsque des membres du personnel signalent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant ce signalement, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que le signalement était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité.

Les auteurs du signalement n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont signalées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale."

Melding van veronderstelde integriteitsschendingen - Wijziging van het administratief statuut - Art. 7

De Raad,

Gelet op de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europese Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden;

Gelet op de gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, artikel 15/2, § 3;

Gelet op het protokolakkoord van 28 september 2023;

BESLIST

Artikel 7 van het administratief statuut wordt aangevuld met de volgende voorlaatste alinea:

" Wanneer personeelsleden informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden zij niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen zij op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld met betrekking tot die melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was om een veronderstelde integriteitsschending te onthullen.

De auteurs van de melding kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde."

2 annexes / 2 bijlagen

ORDONNANCE - lanceurs d'alerte.docx, PV CPN 28.09.2023.docx

9 Formation obligatoire à la cybersécurité- Modification du règlement de travail - Art. 68

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, l'article 117;

Vu la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail;

Vu la récente analyse de risques 2022-2024 réalisée par Safe Brussels (p.17) qui considère que le risque "Cybercriminalité" a une probabilité très élevée (4, 63 sur une échelle de 1 à 5) et un impact élevé (3, 04 sur une échelle de 1 à 5);

Vu le protocole d'accord du 28 septembre 2023;

DECIDE

L'article 68 du règlement de travail est remplacé par la disposition suivante :

"Outre les sanctions disciplinaires, la violation des directives énoncées dans le présent chapitre et l'absence du suivi jusqu'à son terme des formations à la cybersécurité mises en place par l'employeur peuvent donner lieu au retrait de l'accès aux moyens de télécommunications (dont l'ordinateur portable et les tablettes) à la messagerie électronique ou à Internet ou à l'indemnisation des frais supportés par la commune suite au comportement du travailleur."

Verplichte cybersecurity-opleiding - Wijziging van het arbeidsreglement - Art. 68

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen;

Gelet op de recente risicoanalyse 2022-2024 van Safe Brussels (p.19), die stelt dat het risico "Cybercriminaliteit" een zeer grote waarschijnlijkheid (4,63 op een schaal van 1 tot 5) en een grote impact (3,04 op een schaal van 1 tot 5) heeft;

Gelet op het protokolakkoord van 28 september 2023;

BESLIST

Artikel 68 van het arbeidsreglement wordt door de volgende bepaling vervangen:

"Behalve een tuchtsanctie, kan de schending van de directieven uitgevaardigd door huidig hoofdstuk en het niet afronden van de door de werkgever aangeboden cyberbeveiligingsopleiding aanleiding geven tot het intrekken van de toegang tot de telecommunicatiemiddelen (met inbegrip van laptops en tablets) tot de elektronische briefwisseling of Internet of tot de vergoeding van de onkosten gedragen door de gemeente ten gevolge van het gedrag van de werknemer."

1 annexe / 1 bijlage

PV CPN 28.09.2023.docx

10 Formation obligatoire à la cybersécurité - Modification du règlement relatif à la charte Télétravail - Art. 1

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, l'article 117;

Vu la récente analyse de risques 2022-2024 réalisée par Safe Brussels (p.17) qui considère que le risque "Cybercriminalité" a une probabilité très élevée (4, 63 sur une échelle de 1 à 5) et un impact élevé (3, 04 sur une échelle de 1 à 5);

Vu le protocole d'accord du 28 septembre 2023;

DECIDE

L'article 1er, 2ème alinéa du règlement relatif à la charte Télétravail, est complété par la disposition suivante :

"Le télétravail s'effectue sur une base volontaire. Le télétravail n'est ni une obligation, ni un droit.

Le télétravail est autorisé une fois que cette charte a été signée par l'agent et son chef de service. Cette autorisation est subordonnée à l'obligation de suivre les formations à la cybersécurité mises en place par l'employeur"

Verplichte cybersecurity opleiding - Wijziging van het reglement betreffende het Telewerk charter - Art. 1

De Raad,,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de recente risicoanalyse 2022-2024 van Safe Brussels (p.19), die stelt dat het risico "Cybercriminaliteit" een zeer grote waarschijnlijkheid (4,63 op een schaal van 1 tot 5) en een grote impact (3,04 op een schaal van 1 tot 5) heeft

Gelet op het protokolaakkoord van 28 september 2023;

BESLIST

De volgende bepaling wordt toegevoegd aan artikel 1, 2de alinea van het reglement betreffende het Telewerk Charter :

"Telewerk gebeurt op vrijwillige basis. Telewerk is noch een verplichting, noch een recht.

Telewerk is toegestaan zodra dit charter is ondertekend door de agent en zijn afdelingshoofd. **Deze toelating is onderworpen aan de verplichting om de cyberveiligheidsopleidingen te volgen die door de werkgever zijn voorzien"**

1 annexe / 1 bijlage

PV CPN 28.09.2023.docx

11 Modification du règlement de travail de travail - Art. 49 - Audition des travailleurs

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, l'article 117;

Vu la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail;

Vu l'article 49 § 3, 3ème alinéa du règlement de travail ("*Dans ces cas, les articles 281 à 317 de la nouvelle loi communale sont d'application - Régime disciplinaire*") du règlement de travail.;

Vu le protocole d'accord du 28 septembre 2023;

DECIDE

L'article 49 § 3, 3ème alinéa ("*Dans ces cas, les articles 281 à 317 de la nouvelle loi communale sont d'application - Régime disciplinaire*") du règlement de travail., est remplacé par la disposition suivante :

"Dans ces cas, les articles 281 à 317 de la nouvelle loi communale sont d'application - Régime disciplinaire. Le Collège peut déléguer le pouvoir d'entendre les travailleurs contractuels à l'un de ses membres, au Secrétaire ou à la Directrice des Ressources humaines. Le travailleur a le droit de demander d'être entendu par le Collège au lieu de son délégué."

Wijziging van het arbeidsreglement - Art. 49 - Hoorzitting van de werknemers

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen;

Gelet op de gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, artikel 15/2, §§ 1 en 3;

Gelet op het protokolakkoord van 28 september 2023;

BESLIST

Artikel 49, § 3, derde lid van het arbeidsreglement ("In deze gevallen zijn de artikels 281 tot 317 van de nieuwe gemeentewet van toepassing - tuchtmaatregel") wordt door de volgende bepaling vervangen:

"In deze gevallen zijn de artikels 281 tot 317 van de nieuwe gemeentewet van toepassing - Tuchtregeling. Het College magde bevoegdheid om contractuele werknemers te horen delegeren aan een van zijn leden, aan de gemeentesecretaris of aan de directeur Human Resources. De werknemer heeft het recht om te vragen door het College gehoord te worden in plaats van door zijn of haar

Petite Enfance - Peuterzorg

12 Liquidation des subsides de l'année 2023 en faveur des consultations des nourrissons.

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu sa délibération du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation y relative ;

Considérant que le budget ordinaire de l'exercice 2023 prévoit des dépenses à l'article 844/33202 ;

Attendu que le budget a été approuvé par l'autorité de tutelle ;

Vu les rapports d'activités 2022 des consultations de nourrissons ;

DECIDE

1) d'autoriser la liquidation des subsides prévus au budget ordinaire de l'exercice 2023, en faveur des associations suivantes :

Consultations de nourrissons :

Section « La Femme prévoyante » : 740 €

Section St-Julien : 658,50 €

Section Notre-Dame du Blankedelle : 382,50 €

Section « 't Sloeberke » : 519 €

2) de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de cette décision.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Uitbetaling der toelagen ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2023.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering terzake;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2023 een uitgave voorziet op het artikel 844/33202;

Gezien dat de begroting goedgekeurd werd door de Hogere Overheid;

Gezien de activiteitenverslagen 2022 van de zuigelingenconsultaties ;

BESLIST :

1) de uitkering der toelagen ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2023 ten voordele van volgende verenigingen toe te laten :

Zuigelingenconsultaties :

Sectie “La Femme prévoyante” : 740 €

Sectie “Saint-Julien” : 658,50 €

Sectie “Notre-Dame du Blankedelle” : 382,50 €

Sectie “T'Sloeberke” : 519 €

2) het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van die beslissing.

Onderhavige beraadslaging zal, in de vorm van beknopte omschrijving, overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met Plaatselijke Besturen.

Infrastructures communales - Gemeentelijke infrastructuren

13 Rénovation de l'éclairage du Centre Culturel d'Auderghem - Marché par procédure ouverte - Approbation de la dépense et du cahier des charges

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, l'article 234 et suivants ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics ;

Vu que la rénovation de l'éclairage du Centre Culturel d'Auderghem est nécessaire ;

Vu le cahier spécial des charges n°46/2023 destiné à régir cette entreprise ;

Vu que la dépense est estimée à ± 550.000,00 € TVAC ;

Vu qu'un montant de 550.000,00 € est prévu à l'article 772/72460 du budget extraordinaire de 2023 pour la rénovation de l'éclairage du Centre Culturel d'Auderghem;

Vu l'avis de publication en annexe ;

Vu que cet avis sera publié au Bulletin des Adjudications et au Journal Officiel de l'Union Européenne ;

Considérant qu'au vu du montant estimé du marché, la procédure ouverte peut être utilisée conformément à l'article 35 et 36 de la loi du 17 juin 2016.

Considérant que le marché sera alloué par salle concernée comme suit :

- Lot 1 : Auditorium;
- Lot 2 : Foyer;
- Lot 3 : Salle exposition;
- Lot 4 : Salle des fêtes;

DECIDE :

- d'établir un marché par procédure ouverte et de fixer les conditions de passation du marché suivant le cahier spécial des charges n°46/2023 ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- d'approuver la dépense, estimée à 550.000,00 € TVAC ;
- d'imputer cette dépense à l'article 772/72460 du budget extraordinaire de 2023 pour la rénovation de l'éclairage du Centre Culturel d'Auderghem;

Renovatie van de verlichting in het Cultureel Centrum van Oudergem - Openbare procedure - Goedkeuring van de uitgave en het bijzonder lastenboek

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, artikel 234 en volgende;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot vaststelling van de algemene regels voor de uitvoering van overheidsopdrachten;

Gezien de noodzaak om de verlichting van het Cultureel Centrum Oudergem te vernieuwen;

Gelet op het bijzonder bestek nr. 46/2023 bestemd om deze onderneming te regelen;
Overwegende dat de uitgave geschat wordt op ± 550.000,00 € incl. BTW;
Gezien er op artikel 772/724.60 van de buitengewone begroting van 2023 een bedrag van 550.000,00 € is voorzien voor de renovatie van de verlichting van het Cultureel Centrum Oudergem;
Gezien het publicatiebericht, als bijlage ;
Gezien dat dit publicatiebericht zal worden gepubliceerd in het Bulletin der Aanbestedingen en in het Publicatieblad van de Europese Unie;
Gezien de geraamde waarde van de opdracht kan de openbare procedure worden gebruikt overeenkomstig de artikelen 35 en 36 van de wet van 17 juni 2016.
Overwegende dat de opdracht in volgende percelen wordt verdeeld:
- Perceel 1 : Auditorium;
- Perceel 2 Foyer;
- Perceel 3 : Expositiezaal;
- Perceel 4 : Feestzaal;
BESLIST :

- om een overheidsopdracht via openbare procedure op te stellen en de gunningsvoorwaarden vast te leggen overeenkomstig het bijzonder bestek nr. 46/2023;
- om het publicatiebericht, als bijlage, goed te keuren;
- de uitgave, geschat op € 550.000,00 incl. BTW, goed te keuren;
- om deze uitgave in te voeren op het artikel 772/724.60 van de buitengewone begroting 2023 voor de renovatie van de verlichting van het Cultureel Centrum van Oudergem.

8 annexes / 8 bijlagen

46-2023_Métre éclairage CCA NL.xlsx, 492054_fr.pdf, 46-2023_Descriptif technique NL.docx, 46-2023_CSC_Eclairage+CCA+NL_FINAL.docx, 46-2023_Descriptif technique FR.docx, 46-2023_Métre éclairage CCA FR.xlsx, 46-2023_CSC_Eclairage+CCA+FR_FINAL.docx, 492054_nl.pdf

Logement - Huisvesting

14 Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06/07/2023. Subvention de 21.619,00 € – Objet : soutien dans l’insertion des BPTU sur le marché locatif

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, les article 117 et 232 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention de 21.619,00 € à la Commune d'Auderghem pour la soutenir dans l'insertion des personnes en situation précaire, en premier lieu des bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine, sur le marché immobilier locatif ;

RATIFIE :

la convention qui lie la Région Bruxelles Capitale à la Commune d'Auderghem, pour une subvention de 21619.00 euros visant à soutenir la Commune d'Auderghem dans l'insertion, des personnes en situation précaire, en premier lieu des bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine, sur le marché immobilier locatif.

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06/07/2023. Subsidie van € 21.619,00 - Doel: ondersteuning van de integratie van BPTU in de huurmarkt

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikelen 117 en 232;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 21.619,00 € aan de gemeente Oudergem om haar te ondersteunen bij de integratie in de huurmarkt van personen in preciaire situaties, hoofdzakelijk begunstigden van tijdelijke bescherming uit Oekraïne;

BEKRACHTIGT :

de overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Oudergem voor een subsidie van 21619,00 euro om de gemeente Oudergem te steunen bij de integratie in de huurmarkt van mensen in preciaire situaties, voornamelijk begunstigden van tijdelijke bescherming uit Oekraïne.

5 annexes / 5 bijlagen

2 - Ukraine - Auderghem - notification.pdf, 2 - Auderghem - AGRBC.pdf, 2 - Auderghem - Convention FR.pdf, 2 - Auderghem - DC Type.docx, 2 - Auderghem - Convention NL.pdf

15 **Ratification de la convention entre la commune d'Auderghem et la Région de Bruxelles-Capitale réglant les modalités de la mise à disposition d'une subvention régionale annuelle destinée à soutenir la commune dans le financement de personnel communal dans le cadre du protocole de collaboration en matière de logement**

Le Conseil ,

Vu l'article 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 2022 octroyant une subvention annuelle à la commune d'Auderghem pour le financement de personnel communal en tant que "référénts suivi contrat logement" pour les années budgétaires 2022 à 2024 ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2023 modifiant l'Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 2022 octroyant une subvention annuelle à la commune d'Auderghem pour le financement de personnel communal en tant que "référénts suivi contrat logement" pour les années budgétaires 2022 à 2024 ;

Considérant que la conclusion du protocole d'accord en matière de logement conclu entre l'administration communale et l'administration régionale permet à la commune de bénéficier d'une subvention annuelle destinée à soutenir le financement de personnel communal ;

Considérant que les modalités d'octroi et d'utilisation de cette subvention sont précisées dans la convention reprise en annexe de la présente délibération ;

DECIDE :

- De ratifier la convention entre la commune d'Auderghem et la Région de Bruxelles-Capitale réglant les modalités de la mise à disposition d'une subvention régionale annuelle destinée à soutenir la commune dans le financement de personnel communal dans le cadre du protocole de collaboration en matière de logement.

Bekrachtiging van de overeenkomst tussen de gemeente Oudergem en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot regeling van de modaliteiten en voorwaarden voor de toekenning van een jaarlijkse gewestelijke subsidie bestemd om de gemeente te ondersteunen bij de financiering van het gemeentepersoneel in het kader van het samenwerkingsprotocol inzake huisvesting

De Raad,

Gezien het artikel 123 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 2022 tot toekenning van een jaarlijkse subsidie aan de gemeente Oudergem voor de financiering van het gemeentepersoneel als "referenten volgens het huisvestingscontract" voor de begrotingsjaren 2022 tot 2024;

Gezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2023 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 2022 tot toekenning van een

jaarlijkse subsidie aan de gemeente Oudergem voor de financiering van het gemeentepersoneel als "referenten volgens het huisvestingscontract" voor de begrotingsjaren 2022 tot 2024;

Overwegende dat de sluiting van het protocol van overeenstemming over huisvesting tussen het gemeentebestuur en het gewestelijk bestuur de gemeente in aanmerking laat komen voor een jaarlijkse subsidie ter ondersteuning van de financiering van het gemeentepersoneel;

Overwegende dat de voorwaarden voor de toekenning en het gebruik van deze subsidie zijn gespecificeerd in de bij deze beraadslaging gevoegde overeenkomst;

BESLUIT :

De ondertekening van de overeenkomst tussen de gemeente Oudergem en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot regeling van de modaliteiten en voorwaarden voor de toekenning van een jaarlijkse gewestelijke subsidie bestemd om de gemeente te ondersteunen bij de financiering van het gemeentepersoneel in het kader van het samenwerkingsprotocol inzake huisvesting.

1 annexe / 1 bijlage

AG relatif au subsidie référent suivi contrat logement.pdf

Secrétariat - Secretariaat

16 **Question orale de Mesdames Martine Maelschalck et Cécile Henrard (MR-OpenVLD) : bulles à vêtements (Complémentaire)**

Monsieur le Président,
Madame la Bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les Echevins,
Chers Collègues,

Nous avons été interpellées, comme vous l'avez certainement été également, par les plaintes de plusieurs habitants de la commune à propos des bulles de collecte de vêtements à Auderghem. Les emplacements où se situent ces bulles sont souvent dans un état de saleté repoussant – la présence rats est signalée notamment sur le parking du Carrefour –, qui décourage probablement plus d'un habitant d'y déposer ses vêtements usagés.

Lorsque ces bulles sont saturées, leur contenu déborde. De plus, il arrive qu'elles soient pillées par des « professionnels » qui s'emparent de ce qui les intéresse et laissent le solde sur le trottoir.

Cet état de fait ne date pas d'hier et le nettoyage régulier promis par les opérateurs (mentionné notamment dans la convention entre la commune et Oxfam) ne semble pas suffire à régler le problème.

Nos questions sont les suivantes :

- Combien y a-t-il de bulles à vêtements sur le territoire de la commune ?
- Quels sont les opérateurs qui les gèrent et quelle est la nature de leur engagement en matière de collecte et d'entretien ?
- Certains opérateurs sont-ils plus fiables que d'autres et si oui, la commune pourrait-elle travailler uniquement avec ceux-ci ?
- Avez-vous déjà envisagé de supprimer des emplacements et de les limiter, par exemple, à la déchetterie où la situation semble sous contrôle ?
- Quel est le champ d'action de la commune pour lutter contre les nuisances engendrées par ces bulles ?
- Des collectes pourraient-elles être organisées directement par la commune ?

Nous vous remercions,

Martine Maelschalck et Cécile Henrard, conseillères communales MR-Open VLD

Mondelinge vraag van Mevrouw Martine Maelschalck en Mevrouw Cécile Henrard (MR-openVLD) : Kledingbollen (Aanvullend)

1 annexe / 1 bijlage

Question orale CC 19 octobre 2023 - Bulles à vêtements.docx

17 Question orale de Mesdames Martine Maelschalck et Cécile Henrard (MR-OpenVLD) : demande de renouvellement du permis d'environnement introduit par une entreprise rue des Trois Ponts (Complémentaire)

Monsieur le Président,
Madame la Bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les Echevins,
Chers Collègues,

Vous avez reçu comme nous la lettre de plusieurs habitants de la rue des Trois Ponts, qui s'inquiètent de la demande de renouvellement du permis d'environnement introduit par la société ATEGA GASTOUT située au n°122 de la rue des Trois Ponts.

Cette entreprise est responsable d'une pollution du sol (au Tetrachloroéthylène) attestée par Bruxelles Environnement. Un plan d'assainissement prévoit une dépollution de certaines parcelles (jardins) polluées à charge d'ATEGA. La commune a également préconisé la dépollution de toutes les parcelles.

Malgré cela, aucune mesure de dépollution n'aurait encore été prise par ATEGA, selon les riverains. Or, l'entreprise demande un renouvellement de permis d'environnement pour les mêmes activités, au même endroit, avec les mêmes produits en quantité nettement plus élevée que dans le permis précédent.

La réalisation d'une étude du sol est en projet, peut-on lire dans le PV des réunions du Collège communal.

Nos questions sont les suivantes :

- Où en est le dossier de la demande de renouvellement du permis d'environnement par la société ATEGA ?
- Est-il exact qu'aucune mesure de dépollution n'a encore été prise ?
- Si oui, comment peut-on contraindre l'entreprise à respecter son obligation de dépollution ?
- Comment se fait-il que les frais d'étude du sol soient à charge de la commune ?
- L'enclave d'une activité industrielle dans un quartier résidentiel est source de risques (arrivée des secours éventuels dans une rue étroite) et de nuisances (circulation et parking de camions). Le plan régional d'aménagement du territoire pourrait-il être revu ?
- Une autre implantation pourrait-elle être proposée à l'exploitant ?

Nous vous remercions,

Martine Maelschalck et Cécile Henrard, conseillères communales MR-Open VLD

Mondelinge vraag van Mevrouw Martine Maelschalck en Mevrouw Cécile Henrard (MR-openVLD) : Aanvraag tot hernieuwing van de milieuvergunning ingediend door een bedrijf in de Driebruggenstraat (Aanvullend)

1 annexe / 1 bijlage

Question orale CC 19 octobre 2023 - Dépollution rue des Trois-Ponts.docx

18 **Question orale de Mesdames Martine Maelschalck et Cécile Henrard (MR-OpenVLD) : plan Good Move (Complémentaire)**

Monsieur le Président,
Madame la Bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les Echevins,
Chers Collègues,

Il y a un peu plus d'un an, nous vous interpellions au sujet du plan Good Move et plus précisément du Contrat Local de Mobilité concernant la maille du Chant d'Oiseau à Auderghem et Woluwe-St-Pierre. Vous nous aviez indiqué à l'époque que le projet était initié, qu'une présentation conjointe des enjeux de cette initiative devait avoir lieu devant les Collèges des deux communes, que l'étude de mobilité serait entamée à la suite de cette présentation et que la concertation citoyenne aurait une place centrale dans ce cadre.

Depuis lors, nous savons que le projet a été présenté au Collège, qu'une première rencontre de terrain a été organisée avec les riverains et qu'une personne a été engagée dans ce cadre au sein de la commune.

Partant, nos questions sont les suivantes :

- Pouvez-vous nous faire un point plus précis quant à ce qui a déjà été initié concernant ce projet et à son état d'avancement actuel ?
- Une réunion en ligne devait avoir lieu avec les riverains intéressés. Elle avait cependant été annulée. Quand sera-t-elle reprogrammée ?
- Lors de la rencontre de terrain organisée au printemps dernier, de nombreux citoyens habitant dans les rues situées en bord de maille avaient fait part de leurs inquiétudes quant à l'impact négatif sur leur qualité de vie qu'auraient le trafic et le bruit engendrés par le report de circulation sur ces voiries. Des adaptations sont-elles déjà envisagées à ce sujet, notamment au sujet du périmètre de la maille ? Pour rappel, les limites du périmètre initial, revu à la baisse depuis lors, se situaient sur des voiries bien plus larges et donc mieux adaptées pour accueillir un trafic plus dense.

Nous vous remercions.

Martine Maelschalck et Cécile Henrard, conseillères communales MR-Open VLD

Mondelinge vraag van Mevrouw Martine Maelschalck en Mevrouw Cécile Henrard (MR-openVLD): Good Move-plan (Aanvullend)

1 annexe / 1 bijlage

Question orale CC 19 octobre 2023 - Good Move.docx